

"Lord I Call..." – Tone 2

Reader: In the Second Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,  
when I call upon You!

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise  
in Your sight as incense,  
and let the lifting up of my hands  
be an evening sacrifice!  
Hear me, O Lord!

The musical score consists of five staves of music, each with a treble clef and a bass clef, and a key signature of one flat. The music is in common time. The lyrics are integrated into the musical lines, with some words underlined to indicate they should be emphasized or sung louder. The score is divided into two sections by a vertical dashed line.

**Section 1:**

- Line 1: Lord, I call upon You, hear me. Hear me, O Lord.
- Line 2: Lord, I call upon You, hear me. Receive the voice of my prayer.
- Line 3: when I call upon You. Hear me, O Lord.
- Line 4: Let my prayer a - rise in Your sight as in - cense and let the lifting
- Line 5: up of my hands be an evening sac - ri - fice. Hear me, O Lord.

**Section 2:**

- Line 1: (continues from Section 1)
- Line 2: (continues from Section 1)
- Line 3: (continues from Section 1)
- Line 4: (continues from Section 1)
- Line 5: (continues from Section 1)

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!

Come, let us worship the Word of God

begotten of the Father before all ages,

and incarnate of the Virgin Mary!

Having endured the Cross,

He was buried as He himself desired.//

And having risen from the dead, He saved me, an erring man.

Come, let us worship the Word of God  
begotten of the Father before all a - ges,

and in - car - nate of the Vir - gin Ma - ry! Having en - dured the Cross

He was buried as He Him - self de - sired!

And, having risen from the dead, He saved me an err - ing man.

v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

Christ our Savior

nailed to the Cross the bond against us,

He voided it and destroyed the dominion of death.//

We fall down before His Resurrection on the third day.

Christ our Sa - viour nailed to the Cross the bond a - gainst us,

He void - ed it and destroyed the do - min - ion of death!

We fall down before His Resurrection on the third day!

v. (8) *Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

With the Archangels

let us praise the Resurrection of Christ!

He is our Savior, our Redeemer.

He is coming with awesome glory and mighty power//  
to judge the world which He made.

With the arch - an - gels let us praise the resur - rec - tion of Christ!

He is our Sa - viour, our Re - deem - er!

He is coming with awesome glory

and mighty po - wer to judge the world which He made!

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

The Angel proclaimed You  
the crucified and buried Master.

He told the women: "Come, see the place where He lay!

He is risen as He said,  
for He is almighty."

We worship You, O only immortal One.//

Have mercy on us O Christ, the Giver of life!

The angel pro - claimed You the crucified and buried Ma - ster. He told the women: "Come

see the place where He lay! He is ri - sen as He said

for He is Al - migh - ty." We wor - ship You, O only Im - mor - tal One.

Have mercy on us, O Christ, the Gi - ver of life.

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

By Your Cross, You destroyed the curse of the tree.

By Your burial You destroyed the dominion of death.

By Your rising, You enlightened the race of man.//

O Benefactor, Christ our God, glory to You!

By Your Cross, You destroyed the curse of the tree. By Your burial You slew  
the do-min-ion of death. By Your ri-sing, You enlightened the race of man.

O Benefactor, Christ our God, glo-ry to You!

v. (5) *For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.*

The gates of death opened to You from fear, O Lord.

When the guards of Hades saw You they were afraid,

for You demolished the gates of brass and smashed the iron chains.//

You have led us from the darkness and the shadows of death, and have broken our bonds.

The gates of death opened to You from fear, O Lord when the guards of Hades  
saw You they were a-fraid for You, demolished the gates of brass and smashed the iron chains

You have led us from the darkness and the shadows of death and have bro-ken our bonds.

v. (4) In the Fourth Tone, From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

**Tone 4**

(for St. James)

(You have given a sign)

Come, O godly-minded people,  
let us honor the memory of the brother of God in a holy manner!  
Taking up the yoke of Christ with zeal,  
he showed himself to be a preacher  
of the goodness of His Gospel and His Kingdom.  
He persuades us of His ineffable providence.//  
Therefore, grant us purification through him, O almighty One!

Come, O godly minded people,

let us honor the memory of the brother of God in a holy manner!

Tak-ing up the yoke of Christ with zeal, he showed himself to be a preach - er

of the goodness of His Gos - pel and His King - dom.

He persuades us of His ineffable prov - i - dence.

Therefore, grant us purification through him, O al - migh - ty One!

v. (3) *For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

Come, O godly-minded people,  
let us honor the memory of the brother of God in a holy manner!  
Taking up the yoke of Christ with zeal,  
he showed himself to be a preacher  
of the goodness of His Gospel and His Kingdom.  
He persuades us of His ineffable providence.//  
Therefore, grant us purification through him, O almighty One!

Come, O godly - minded peo - - - ple,

let us honor the memory of the brother of God in a holy man - ner!

Tak-ing up the yoke of Christ with zeal, he showed himself to be a preach - er

of the goodness of His Gos - pel and His King - dom.

He persuades us of His ineffable prov - - i - dence.

Therefore, grant us purification through him, O al - migh - ty One!

v. (2) *Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

The proclamation of your words has resounded to all the ends of the earth.

By them we are enlightened in all types of godly virtue  
and are guided by faith to knowledge of the Holy Trinity.

Therefore, we beseech you, as a bishop,//  
pray to Jesus that He may save our souls as the Lover of mankind!

The proclamation of your words has resounded to all the ends of the earth.

By them we are enlightened in all types of godly vir - tue

and are guid - ed by faith to knowledge of the Holy Trin - i - ty.

Therefore, we beseech you, as a bish - - - op,

pray to Jesus that He may save our souls as the Lov - er of man - kind!

v. (1) *For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.*

Foreseeing your manner of life, O James,  
Christ the Lover of mankind, the all-wise One Who perceives all things,  
received you and ordained you as an instructor of the sacred Mysteries  
for the people of Jerusalem;  
a priest to perform the sacred Mysteries.//  
Entreat Him that our souls may be saved!

Foreseeing your manner of life,  
 O James,  
 Christ the Lover of mankind, the all-wise One Who per-ceives all things,  
 re-ceived you and ordained you as an instructor of the sacred Mys-ter-ies  
 for the people of Je-ru-sa-lem; a priest to perform the sa-cred Mys-ter-ies.  
 Entreat Him that our souls may be saved!

*In the Sixth Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 6**

*Idiomelon*

(for St. James)

You adorned your priesthood with the blood of martyrdom,  
O Hieromartyr and Apostle.

Appearing on the Temple porch,  
you proclaimed God the Word as the Creator of all.  
Therefore you were thrown to your death by the Jews  
and were given the mansions of heaven, O James, the brother of God.//  
Entreat Christ God that our souls may be saved!

You adorned your priesthood with the blood of mar-tyr-dom, O Hieromartyr and A-pos-tle.

Appear ing on the Tem - ple porch, you proclaimed God the Word as the Cre - a - tor of all.  
 Therefore you were thrown to your death by the Jews  
 and were given the mansions of heaven, O James, the broth - er of God.  
 Entreat Christ God that our souls may be saved!

*In the Second Tone, now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 2**

*(Theotokion – Dogmatikon)*

The shadow of the Law passed when grace came;  
 as the bush burned, yet was not consumed,  
 so the Virgin gave birth, yet remained a Virgin.  
 The righteous Sun has risen instead of a pillar of flame//  
 Instead of Moses, Christ, the Salvation of our souls.

The shadow of the Law passed when grace\_\_\_\_\_ came! As the bush burned,  
 yet was not con - sumed. So the Vir - gin gave birth, yet remained a vir - gin!

The righteous Sun has risen instead of a pil - lar of flame!

Instead of Moses, Christ the sal - va - tion of our souls!

Priest: Wisdom! Let us attend!

People: O Gladsome Light ... (p. 16)

---

## Aposticha – Tone 2

Your Resurrection, O Christ our Savior,  
has enlightened the whole universe,  
recalling Your creation.//  
Glory to You, O almighty Lord!

Your Resurrection, O Christ our Sa - viour, has enlightened the whole un - i - verse  
re-call - ing Your cre - a - tion. Glory to You, O Al-migh - ty Lord!

*v. The Lord is King; He is robed in majesty!*

By the Tree You destroyed the curse of the Tree O Savior,  
By Your burial You mortified the majesty of death.  
You have enlightened our race by Your Resurrection.//  
O Giver of life, Christ our God, glory to You!

By the Tree You destroyed the curse of the tree, O Sa - viour.  
By Your burial You mortified the ma - jes - ty of death. You have  
enlightened our race by Your Re - sur - rec - tion. O Giver of Life, Christ

our God, glo - ry to You.

v. For He has established the world, so that it shall never be moved.

When You were seen nailed to the Cross, O Christ,  
You restored the beauty of Your creatures.

The soldiers showed their inhumanity when they pierced Your side with a spear.

The Hebrews not knowing Your power  
asked that Your tomb might be sealed,  
but through the mercy of Your compassions,  
You accepted the tomb  
and rose on the third day!//

O Lord, glory to You!

When You were seen nailed to the Cross, O Christ, You restored the

beauty of Your crea - tures. The sol - diers showed their inhumanity when

they pierced Your side with a spear. The Hebrews, not knowing Your po - wer,

asked that Your tomb might be sealed, but through the mercy of Your com-pas - sions,

You ac-cept-ed the tomb and rose on the third day. O Lord, glo - ry to You!

v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

O Christ, the Giver of life,  
for the sake of the dead You voluntarily endured death,  
descending into Hades as the Mighty One  
to save those who awaited Your coming,  
granting him the life of paradise instead of hell.  
Grant also to us who glorify Your Resurrection on the third day//  
cleansing of our sins and great mercy!

O Christ, the Gi - ver of Life, for the sake of the dead You

voluntarily en-dured death de - scen - ding into Hades as. the migh - ty one

to save those who awaited Your com - ing, granting Him the life of paradise

in stead of hell, grant also to us who glorify Your Resurrection on the

third day      cleansing of our sin and great mer - - - - - cy.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 8** (for St. James)

You were called brother and successor of Christ, the chief Shepherd,  
and He put you forward among the Apostles.

You loved Him for Whom you died,  
and were not dismayed by torture, O glorious James!//  
Ever pray to Him that He may save our souls!

You were called broth - er and successor of Christ, the chief Shep - herd,

and He put you forward among the A - pos - tles. You loved Him for Whom you died,

and were not dismayed by torture, O glo - ri - ous James!

Ever pray to Him that He may save our souls!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 8** (Theotokion)

(*Theotokion – Tone 8*)

O Unwedded Virgin,  
who ineffably conceived God in the flesh.  
O Mother of God most high,  
accept the cries of your servants, O blameless one!  
Grant cleansing of transgressions to all!//  
Receive our prayers and pray to save our souls!

O un wedded Vir - gin, who ineffably conceived God in the flesh!

O Mo - ther of God most high! Accept the cries of your servants, O blame - less one!

Grant cleansing of trans-gres-sions to all! Receive our prayers and pray to save our souls!

*St. Simeon's Prayer (p. 25)*

*(at Great Vespers)*

Tone 2

Troparion

*(Resurrection)*

*(Resurrectional Troparion – Tone 2)*

When You descended to death, O Life Immortal,  
You slew Hades with the splendor of Your Godhead.  
And when from the depths You raised the dead,  
all the powers of heaven cried out://  
“O Giver of life, Christ our God, glory to You!”

The musical score consists of four staves of music in common time, treble clef, and a key signature of one flat. The lyrics are integrated into the music, with some words underlined to indicate they are to be sung or chanted.

- Staff 1:** When You descended to death, O Life Im - mor - tal,
- Staff 2:** You slew Hades with the splendour of Your God-head! And when from the depths
- Staff 3:** You raised the dead, all the powers of hea - ven cried out:
- Staff 4:** O Giver of Life! Christ our God, glo - ry to You!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,*

Tone 4

Troparion

*(St. James)*

*(Troparion for the Apostle – Tone 4)*

As the Lord's disciple you received the Gospel, O righteous James;  
as a martyr you have unfailing courage;  
as God's brother, you have boldness;  
as a hierarch, you have the power to intercede.//  
Pray to Christ God that our souls may be saved.

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

## Tone 4

## Resurrectional Dismissal Theotokion

(Resurrection Dismissal Theotokion – Tone 4)

The mystery of all eternity,  
unknown even by Angels.

unknown even by angels, through you, Theotokos, is revealed to those on earth:

through you, Master, is revealed to the  
God incarnate by union without confusion.

He voluntarily accepted the Cross for us,  
by which He resurrected the first-created man,//  
saving our souls from death.

Soprano  
Alto

Tenor  
Bass

The mystery of all e - ter - ni - ty, un-known even by  
an - gels, through you, Theotokos, is revealed to those on earth:  
God incarnate by union without con - fu - sion. He voluntarily  
accepted the Cross for us, by which He resurrected the first -  
cre - a - ted man, saving our souls from death.

*Then, the dismissal (p. 26)*

*(at the Divine Liturgy)*

**Tone 2**

**Troparion**

*(Resurrection)*

*(Resurrectional Troparion – Tone 2)*

When You descended to death, O Life Immortal,  
 You slew Hades with the splendor of Your Godhead.  
 And when from the depths You raised the dead,  
 all the powers of heaven cried out://  
 “O Giver of life, Christ our God, glory to You!”

The musical notation consists of four staves of music in common time, treble clef, and B-flat key signature. The lyrics are integrated into the music, with some words underlined to indicate they are to be sung or chanted.

- Staff 1:** When You descended to death, O Life Im - mor - tal,
- Staff 2:** You slew Hades with the splendour of Your God-head! And when from the depths
- Staff 3:** You raised the dead, all the powers of hea - ven cried out:
- Staff 4:** O Giver of Life! Christ our God, glo - ry to You!

**Tone 4**

**Troparion**

*(St. James)*

*(Troparion for the Apostle – Tone 4)*

As the Lord's disciple you received the Gospel, O righteous James;  
 as a martyr you have unfailing courage;  
 as God's brother, you have boldness;  
 as a hierarch, you have the power to intercede.//  
 Pray to Christ God that our souls may be saved.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

## Tone 4

## Kontakion

(St. James)

*(Kontakion for the Apostle – Tone 4)*

When God the Word, the Only-begotten of the Father, came to live among us in these last days.

He declared you, venerable James, to be the first shepherd and teacher of Jerusalem  
and a faithful steward of the spiritual Mysteries.//  
Therefore, we all honor you, O Apostle.

Soprano  
Alto  
Tenor  
Bass

When God the Word, the Only-begotten of the Fa - ther,  
came to live among us in these last days, He declared you,  
venerable James, to be the first shepherd and teacher of  
Je - ru - sa - lem and a faithful steward of the spiritual  
Mys - ter - ies. Therefore, we all honor you, O A - pos - tle.

## Tone 2

## Kontakion

(Resurrection)

*(Resurrectional Kontakion – Tone 2)*

Hades became afraid, O almighty Savior,

Jesus became aware, & urgently said,  
seeing the miracle of Your Resurrection from the tomb!

The dead arose! Creation, with Adam, beheld this and rejoiced with You, //  
and the world, my Savior, praises You forever.

Ha - des became afraid, O Al - migh - ty Sa - - - viour,  
see - ing the miracle of Your Re - sur - rec - tion from the tomb!  
The dead arose! Creation, with Adam, beheld this and re-joiced with You!  
And the world, O my Sa-viour prais-es You for - e - - ver.

(then, p. 83)

*Prokeimenon, Tone 2*

Deacon: Let us attend! Priest: † Peace to all!

Reader: And with your spirit!

Deacon: Wisdom!

Reader: The Prokeimenon, in the 2<sup>nd</sup> Tone: The Lord is my strength and my song; He has become my salvation.

People: The Lord is my strength and my song; He has become my salvation, my salvation.

The Lord is my strength and my song. He has be - come my  
sal - va - tion, my sal - va - tion.

Reader: The Lord has chastened me sorely, but He has not given me over to death.

People: The Lord is my strength and my song; He has become my salvation, my salvation.

The Lord is my strength and my song. He has be - come my  
sal - va - tion, my sal - va - tion.

Reader: In the 8<sup>th</sup> Tone, Their proclamation has gone out into all the earth, / and their words to the ends of the universe!

People: Their proclamation has gone out into all the earth, / and their words to the ends of the universe!

Their proclamation has gone out into all the earth,  
and their words to the ends of the u - ni verse.

Deacon: Wisdom!

**Reader: The Reading from the Second Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians.**

*Deacon:* Let us attend!

*Reader:* Brothers and sisters, the God and Father of our Lord Jesus Christ, he who is blessed unto the ages, knows that I do not lie. In Damascus, the governor of King Aretas guarded the city, desiring to arrest me. But I was let down in a basket along the wall through a window, and this is how I escaped from his hands.

Without a doubt, it is not profitable for me to boast, but I will now discuss visions and revelations from the Lord. I know a man in Christ who fourteen years ago was caught up into the third heaven (whether it was in the body, I do not know, or whether out of the body, I do not know; God knows). Yes, I know such a man (whether in the body, or outside of the body, I do not know; God knows), how he was caught up into Paradise, and heard ineffable words, which it is not lawful for anyone to utter. On behalf of such a person, I will boast, but on my own behalf I will not boast, except in my weaknesses. If my intention is to boast, I will not be foolish: I will speak the truth. But now, I shall stop, so that no one may think more of me than what is seen in me or heard from me. Because of the tremendous greatness of these revelations, a thorn in the flesh was given to me, a messenger of Satan that torments me, so that I would not be too exalted. Concerning this thing, I begged the Lord three times that it might depart from me, but he replied to me, "My grace is sufficient for you, for my power is made perfect in weakness." And so, it is with joy that I would rather find glory in my weaknesses, so that the power of Christ may rest on me.

Brothers and sisters, regarding the Good News which I preached, I proclaimed this to you, that it is not of human origin. I did not receive it from man and I was not taught this Good News by man, but it came to me through a revelation of Jesus Christ. You have heard about how I used to live in Judaism, how I persecuted the Church of God beyond measure, and how I ravaged it. I advanced in the Jewish religion beyond many of my own age among my countrymen, as I was more extremely zealous for the traditions of my forefathers. But when it was the good pleasure of God (who had set me apart from my mother's womb and called me through his grace, to reveal his Son in me so that I might preach him among the Gentiles), I did not immediately confer with flesh and blood: I did not go up to Jerusalem to visit those who were apostles before me, but I went away into Arabia. Later on, I returned to Damascus. Then, after three years, I did go up to Jerusalem to visit Peter, and I stayed with him for fifteen days. However, I did not see any of the other apostles, except James, 'the Lord's brother.'

*Priest:* † Peace to you who read!

*Alleluia:* Tone 2

*Reader:* **And to Your spirit.** In the 2<sup>nd</sup> Tone: Alleluia! May the Lord hear you in the day of trouble!

May the name of the God of Jacob protect you!

*People:* Alleluia! Alleluia! Alleluia!

*Reader:* Save the King, O Lord, and hear us on the day we call!

*People:* Alleluia! Alleluia! Alleluia!

*Reader:* In the 1<sup>st</sup> Tone, The heavens will praise Your wonders, O Lord; and Your truth in the congregation of the saints.

*People:* Alleluia! Alleluia! Alleluia!

---

**Gospel – (83) Luke 16:19-31 and (56) Matthew 13:54-58**

**Page 129 and 70**

---

*Priest:* The reading from the Holy Gospel according to St. **Luke**.

*People:* Glory to You O Lord, Glory to You.

*Priest:* The Lord said: There was a certain rich man who was clothed in purple and fine linen, feasting in luxury every day. A certain beggar named Lazarus was laid at his gate, full of sores, who desired to be fed with the crumbs that fell from the rich man's table. Yes, even dogs came and licked his sores. It happened that the beggar died and that he was carried away by the angels to Abraham's bosom. The rich man also died, and was buried. In hades, he lifted up his eyes, being in torment, and saw Abraham far off, and Lazarus in his bosom. He cried and said, 'Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus, so that he may dip the tip of his finger in water and cool my tongue! For I am in agony in this flame!'

But Abraham replied, 'Son, remember that in your lifetime, you received your good things, and Lazarus, in the same way, bad things. But now, he is comforted here and you are in anguish. Besides all this, between us and you a great gulf is fixed, so that those who want to pass from here to you cannot do so, and that no one may cross over from there to us.'

He said, 'I ask you therefore, father, that you would send Lazarus to my father's house; for I have five brothers, that he might bear witness to them, so that they would not also come to this place of torment.'

Abraham replied to him, 'They have Moses and the prophets! Let them listen to them!'

But he said, 'No, father Abraham, but if one goes to them from the dead, they will repent.'

Then Abraham said to him, 'If they do not listen to Moses and the prophets, neither will they be convinced if someone rises from the dead."

At that time, coming into his own country, Jesus he taught the people in their synagogue and they were astonished, saying, "Where did this man get this wisdom and these deeds of power? Is this not the carpenter's son? Is not his mother called Mary, and his brothers, James, Joses, Simon, and Judas? Are not all of his sisters with us? Where then did this man get all of these things?" And they stumbled because of him.

But Jesus said to them, "A prophet is not without honor, except in his own country and in his own house!" He did not do many deeds of power there because of their unbelief.

*People:* Glory to You O Lord, Glory to You.

---

**Sermon**

(then p. 89)

---

## Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! Their proclamation has gone out into all the earth, and their words to the ends of the universe! Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Praise the Lord from the heav - ens! Praise Him in the high - est!

Soprano  
Alto

Their proc - la - ma - tion has gone out in - to all \_\_\_\_ the earth,

Tenor  
Bass

and their words to the ends of the u - ni - verse.

1. The heavens are telling the glory of Cod; and the firmament proclaims His handiwork.
2. Day to day pours forth speech, and night to night declares knowledge.
3. In them He has set a tent for the sun, which comes forth like a bridegroom leaving his chamber.
4. The law of the Lord is perfect reviving the soul; the testimony of the Lord is sure, making wise the simple.
5. The precepts of the Lord are right rejoicing the heart; the commandment of the Lord is pure, enlightening the eyes.
6. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable in Your sight O Lord, my Rock and my Redeemer.

Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.